



*le boat*

Tous à bord !

# MANUEL DU CAPITAINE

*Tout ce dont vous avez besoin de savoir pour  
planifier et profiter de vos vacances sur l'eau*

## Bienvenue à bord !

Nous vous remercions d'avoir choisi Le Boat pour vos vacances en bateau. Ce manuel vous donnera toutes les informations nécessaires pour passer d'agréables vacances en bateau en toute sécurité.

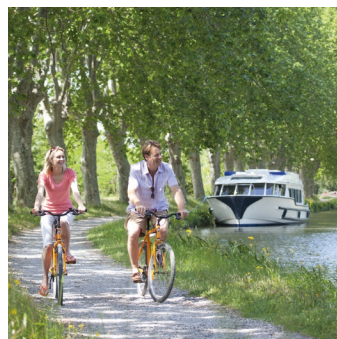
Le Boat est le leader de la location de bateaux sans permis en Europe et accueille chaque année des milliers de nouveaux clients pour leur faire découvrir les plaisirs de la navigation fluviale.

Tous nos bateaux sont faciles à manoeuvrer et sont adaptés aussi bien aux navigateurs novices qu'aux navigateurs expérimentés. Aucune expérience n'est nécessaire. A votre arrivée, vous serez pris en charge par une équipe accueillante et vous partirez ensuite pour un essai de navigation avec un instructeur qui vous donnera tous les détails sur les équipements et la conduite du bateau.

Prenez le temps nécessaire pour vous familiariser avec les informations qui se trouvent dans ce manuel avant d'embarquer pour votre croisière. Vous retrouverez la plupart de ces informations sur notre site internet. Si vous avez des questions, notre équipe sera heureuse d'y répondre. Nous vous souhaitons d'agréables vacances en bateau !

## Sommaire

Ce que vous trouverez à bord	4
Ce que vous devez apporter	5
Les extras indispensables à votre croisière	6
Les extras en option	7
Votre arrivée à la base	10
En arrivant à la base	11
À la fin de votre croisière	13
Votre bateau	14
Le fonctionnement de votre bateau	19
Le maniement du bateau	23
Écluses, tunnels et ponts	33
Partager les voies navigables	38
Informations sur la base de départ	39
Panneaux de signalisation	40





## Ce que vous trouverez à bord

Tout ce dont vous avez besoin pour passer d'agréables vacances se trouve à bord !

Toutes les cabines sont entièrement équipées avec draps, oreillers, taies d'oreillers et couvertes pour le nombre de personnes qui se trouveront à bord. Si votre bateau dispose de couchages modulables, les lits seront disposés en simples ou doubles selon vos préférences. Nous vous fournissons également des serviettes de toilette pour chaque passager.



La cuisine est entièrement équipée avec : une cuisinière, un four à gaz, un micro-ondes (selon les modèles), un réfrigérateur (ou deux, selon les modèles), de la vaisselle, des ustensiles de cuisine et des torchons.

Certains de nos bateaux sont équipés de coffres-forts. Faites-en usage si vous quittez votre bateau, et ne laissez jamais des objets de valeur visibles de l'extérieur.



Vous trouverez à bord tous les équipements de sécurité: bouée de sauvetage, gilets de sauvetage pour chaque passager (des gilets de sauvetage pour enfants sont également disponibles sur demande), un kit de premier secours et un extincteur.

Nous fournissons également seau et serpillière pour nettoyer le pont supérieur du bateau lors de votre croisière. Vous trouverez également un maillet, des piquets et cordes d'amarrage.

Selon le modèle de bateau que vous avez loué, nous fournissons également tables et chaises pour le pont supérieur. Des parasols sont disponibles à la location.

## Ce que vous devez apporter

N'oubliez pas qu'un bateau a des espaces de rangements étroits. Nous vous recommandons donc de prendre avec vous des sacs de voyage souples qui trouveront plus facilement leur place à bord.

- des chaussures antidérapantes
- des gants de jardinage pour tenir les cordes
- lunettes de soleil, casquettes et crème solaire
- votre appareil photo
- des jumelles pour observer les oiseaux
- un jeu de cartes / des jeux de société

Et n'oubliez pas vos serviettes de plages pour bronzer sur le pont supérieur de votre bateau !





## Les extras indispensables à votre croisière

Ils peuvent être réservés lors de votre réservation ou bien le jour de votre départ à la base. Vous trouverez les prix dans notre brochure ou bien en contactant notre équipe commerciale ou votre agence de réservation.

### Rachat partiel de caution

#### Option 1 : Rachat partiel de caution + Caution réduite

Tout client devra effectuer un dépôt de garantie lors de la mise à disposition de son bateau et sera responsable pour toute perte ou dommage à hauteur du montant du dépôt. Le montant du dépôt requis, et donc de votre responsabilité, sera réduit et de 250€ à 750€ selon la taille du bateau et la destination, en souscrivant au Forfait Dégâts. Le forfait dégâts pourra être réservé à l'avance, en tant que supplément, lors de votre réservation. Le forfait journalier varie entre 18€ et 43€ selon la taille du bateau et la destination.

#### Option 2 : Caution remboursable

Si vous choisissez de ne pas souscrire au Forfait Dégâts, vous devrez régler une caution remboursable dont le montant varie entre 2 250€ et 3 250€. Cette caution est payable à votre arrivée à la base et sera retenue uniquement si le bateau ou ses équipements sont retournés endommagés ou perdus, ou dans le cas d'un dommage accidentel à un tiers.

### Carburant et avance sur frais

Votre bateau est équipé d'un réservoir de gasoil qui sera plein le jour du départ. Vous ne devrez normalement pas à avoir à refaire le plein pendant votre croisière. Les frais de gasoil devront être réglés sur place.

Avant votre départ, vous devrez laisser une avance sur frais. A la fin de votre croisière, et selon votre consommation réelle, vous serez remboursés pour la différence ou il vous sera réclamé un complément.

La consommation de carburant est calculée sur une base horaire. Nos vendeurs sont à votre disposition pour vous fournir une estimation du coût du carburant pour votre croisière.

## Les extras en option

Nous avons de nombreux extras qui peuvent être réservés à l'avance afin de rendre votre séjour encore plus agréable. Contactez notre équipe commerciale ou notre site internet pour connaître les prix et les détails.

### Vélos

La très grande majorité de nos clients louent des vélos pour explorer les environs ou bien faire des courses pendant leur croisière. Des vélos sont disponibles à la location dans chaque région et se déclinent en plusieurs modèles, y compris VTT, vélos enfants et tag-alongs. Des sièges enfants sont également disponibles à la location - mais n'oubliez pas de prendre vos casques !

*Les vélos ne sont pas disponibles en Ecosse.*

### Commander vos provisions

Profitez de notre service de provisions en commandant à l'avance nos Packs de Provisions qui seront à bord de votre bateau lors de votre arrivée. Ces packs sont très utiles si vous n'arrivez pas à la base en voiture ou si vous arrivez après la fermeture des supermarchés.

*Ces packs ne sont pas disponibles à Benson, Chertsey, Laggan, Gand, Casale et Precenico. Les packs doivent être commandés au moins 7 jours avant votre arrivée, sinon ne pourrons pas garantir la disponibilité des articles.*

### Parking

Toutes nos bases disposent d'un parking à ciel ouvert sur place ou à proximité. Certaines de nos bases disposent également d'un garage sur place ou à proximité.

Contactez notre équipe commerciale pour les tarifs et disponibilités. Le Boat décline toute responsabilité en cas de dommage ou de vols.





### Transferts de véhicule (pour les croisières en aller simple)

Si vous avez choisi une croisière en aller simple, nous pouvons organiser le transfert de votre véhicule (dans certaines régions) jusqu'à votre base d'arrivée. Nous pouvons également organiser votre transfert en taxi jusqu'à votre base de départ. Dans le cas d'un transfert de véhicule, tous nos conducteurs sont couverts par notre assurance.

Vous devrez simplement nous laisser les papiers du véhicule.

Ce service de transfert n'est pas disponible dans toutes nos régions de croisière. En cas de transfert de véhicule pour une croisière en Aller-simple, Le Boat ne pourra pas faire le transfert des véhicules suivants : véhicules de plus de 3.5t, camping-cars, motos, caravanes. Veuillez contacter notre équipe commerciale pour plus de détails.



### Embarquement prioritaire et Retour tardif

Si vous voulez profiter au mieux de votre première et dernière journée de navigation, vous pouvez faire une demande d'embarquement prioritaire et de retour tardif.

Vous pourrez alors embarquer à 13h au lieu de 16h/18h le premier jour et débarquer à 12h au lieu de 9h le dernier jour. Veuillez contacter notre équipe commerciale pour plus de détails.

*Pour des raisons opérationnelles veuillez noter que cet extra n'est pas disponible sur les bateaux Vision ni au départ de notre base de Chertsey (Angleterre) et Jabel (Allemagne).*



### Nettoyage du bateau

Après des vacances relaxantes, vous n'aurez peut être pas envie de vous embarrasser du ménage le dernier soir de votre croisière. Pourquoi ne pas réserver un service de nettoyage et nous laisser nous occuper de cela à votre place. Demandez conseil à notre équipe commerciale ou votre agence pour plus de détails.



## Canots de pêche

Incontournable pour les pêcheurs qui veulent atteindre les coins reculés des lacs et cours d'eau irlandais !

*Uniquement disponibles en Irlande, en Allemagne, aux Pays-Bas, en St-Jean-de-Losne, et à Douville et Jarnac en France.*

## Parasols

Des parasols sont fournis sur nos bateaux en échange d'une caution. Vous pouvez également louer ou acheter un parasol supplémentaire.

## Barbecues

Les barbecues au charbon de bois ou les feux de camp sont interdits le long des voies navigables. Cependant, vous pouvez louer un de nos barbecues qui s'adapte parfaitement à nos bateaux et sera fixé à la main courante de ce dernier afin que vous puissiez profiter de dîners à l'air libre en famille ou entre amis. Vous pouvez également louer une de nos lanternes pour les repas sur le pont en soirée.

*Les barbecues ne sont pas disponibles en Angleterre, Ecosse et Italie.*

## Eco-pack

Aidez nous à préserver l'environnement en optant pour notre Eco pack (produits d'entretien) disponible dans la majorité de nos bases.

## Panier pour occasion spéciale

Nous pouvons vous préparer un panier de bienvenue rempli de spécialités locales pour des occasions spéciales telles que des anniversaires par exemple.





## Votre arrivée à la base

Vous trouverez l'adresse et les coordonnées GPS de la base à la fin de ce manuel.

Toutes nos bases disposent de parking en plein air sur place, ou à proximité. Certaines de nos bases disposent également de parkings clôturés ou de garages. Les places sont limitées, nous vous conseillons donc de les réserver à l'avance. Notre équipe commerciale ou votre agence sera ravie de vous donner les tarifs.



## Si vous arrivez en avion ou en train

Vous devez réserver par vos propres moyens le transport entre la gare / l'aéroport et votre base de départ / fin.



## En arrivant à la base

### Se présenter à l'enregistrement

Dès votre arrivée, présentez-vous à la réception où une hôtesse s'occupera des formalités. Elle connaît bien la région et, au cas où vous ne l'auriez pas encore fait, elle vous aidera à choisir l'itinéraire qui vous convient le mieux.

Les horaires d'ouverture varient en fonction des bases de départ. Vous trouverez ces horaires sur notre site internet ou auprès de notre équipe commerciale.

Si vous avez réservé un embarquement prioritaire, vous pourrez prendre possession de votre bateau à 13 h, en fonction des contraintes opérationnelles. Dans les autres cas, votre bateau sera prêt aux alentours de 16 h.

### Arrivée tardive

Toutes nos bases sont fermées après 18 h. Si vous prévoyez d'arriver après les horaires d'ouverture, vous devez en informer la base ou l'équipe commerciale au moment de la réservation. Ils vous donneront les instructions pour vous installer à bord.

A votre arrivée vous trouverez une note sur la porte de la réception qui vous indiquera où se trouve votre bateau. Le bateau sera ouvert avec les lumières allumées afin que vous puissiez y rester pendant la première nuit.

Vous recevrez votre initiation à la navigation le lendemain. Vous ne pourrez pas quitter le port sans avoir eu cette instruction et sans avoir rempli les formalités administratives. La navigation de nuit est interdite.





## Votre initiation à la navigation

Une fois les formalités administratives remplies, vous pourrez monter à bord de votre bateau. Un de nos instructeurs vous montrera le fonctionnement de tous les appareils à bord: chauffage, eau chaude, ainsi que tous les appareils de la cuisine. Vous partirez également pour un essai de navigation afin que vous et votre équipage soyez prêt à prendre en main le bateau. Vous trouverez plus de détails concernant la prise en main du bateau à la page 19.

## Assistance technique

Si vous avez besoin d'une assistance technique pendant votre croisière, vous pouvez contacter votre base de départ 7 jours sur 7 aux heures d'ouverture du bureau. Vous devez indiquer clairement votre nom, celui de votre bateau, votre position exacte, votre numéro de téléphone portable et la nature de votre problème. Un technicien interviendra dans les meilleurs délais. En dehors des horaires d'ouverture, laissez un message sur le répondeur. Notre équipe prendra alors contact avec vous le lendemain. Le service assistance est gratuit sauf négligence de votre part.

## Urgences

Vous trouverez dans les documents de bord, les numéros à contacter en cas d'urgence. Dans tous les pays, vous pouvez appeler les secours depuis votre téléphone portable en composant le 112.

## À la fin de votre croisière

### Retour à la base

Le dernier jour de votre croisière, vous devrez rendre le bateau au plus tard à 9h du matin sauf si vous avez réservé un retour tardif, vous le rendrez à midi.

Si vous souhaitez quitter le bateau plus tôt, présentez-vous la veille avant 18h (ou 17h30 selon la base de départ) au bureau d'accueil. Nous effectuerons les formalités (paiement du carburant ou remboursement) et vous serez libres de partir à l'heure de votre choix.

### Frais d'abandon

Nous vous rappelons que conformément aux conditions de location, la société Le Boat se réserve le droit de se faire rembourser toutes dépenses que le retour tardif ou le non-retour de votre bateau pourrait entraîner. Des frais d'abandon seront exigés pour tout bateau non restitué au lieu de débarquement prévu.

### Frais de nettoyage

Le bateau doit être rendu dans un état de propreté correct et bien rangé. Vous devez enlever les sacs poubelles, balayer le sol et les ponts, enlever le linge de lit, nettoyez les salles de bains et les toilettes, laver et ranger la vaisselle. Dans le cas contraire, nous nous réservons le droit de vous facturer des frais de ménage supplémentaire. Cependant, si vous avez opté pour le forfait ménage, nous nous occuperons du nettoyage final du bateau à votre place. Vous devrez toutefois sortir les poubelles et nettoyer et ranger la vaisselle.



## Votre Bateau

Chaque bateau dispose d'un manuel d'utilisation à bord. Il vous donnera des explications claires et détaillées sur les principaux équipements à bord. Ce manuel existe en anglais, français et allemand. Notre instructeur vous montrera ce manuel avant votre départ et vous donnera également toutes les indications nécessaires sur le fonctionnement des équipements. Les détails ci-dessous vous aideront à vous familiariser avec le fonctionnement de votre bateau.



### L'eau

Votre bateau dispose d'un réservoir d'une capacité de 500 à 1000 litres. Cette réserve d'eau est suffisante pour 2 ou 3 jours selon le nombre de personnes à bord et bien évidemment de votre consommation en eau. Une pompe électrique distribue cette eau aux différents robinets. Il faut bien sûr l'avoir allumée auparavant à l'aide de son interrupteur.

Ensuite, elle se mettra en route automatiquement chaque fois que vous ouvrirez un robinet et se coupera quand vous le fermerez. Attention, si vous venez à vider totalement le réservoir, la pompe ne s'arrêterait pas. La turbine tournant à sec serait rapidement endommagée. Pensez donc à la couper le cas échéant. Faites de même la nuit, ou si vous quittez le bateau.

Nous vous recommandons de faire le plein d'eau à chaque fois que cela est possible (les lieux pour faire le plein d'eau sont indiqués dans la plupart des Guides fluviaux, et se trouvent dans les villes et différents ports sur votre route).

Le bouchon de remplissage du réservoir se situe à plat pont sur l'un des côtés de votre bateau. Il est repéré par un rond bleu. Vous disposez à bord d'une clé permettant d'ouvrir ce bouchon et d'un tuyau d'une vingtaine de mètres. Dans certains ports, vous devrez payer pour faire le plein d'eau.

### L'eau chaude

L'eau chaude est produite par le système de refroidissement du moteur ou par la prise de quai. Pour faire chauffer l'eau par le moteur, il faut que le moteur tourne environ une heure.

### La douche

Quand vous prenez votre douche, l'eau s'accumule dans un réceptacle sous vos pieds. Pour vider ce réceptacle, vous devez appuyer sur un bouton placé sur la cloison. N'oubliez



Attention, lors de cette manoeuvre, de ne pas remplir le réservoir de gasoil par inadvertance!



pas d'enlever les cheveux et autres impuretés qui pourraient obstruer le filtre de la pompe.

## Les toilettes

Nos bateaux sont équipés de trois types de toilettes qui fonctionnent de la façon suivante :

**Toilettes à clapet.** Appuyez simplement sur la pédale tout en actionnant la pompe pour rincer la cuvette.

**Toilettes à vanne.** Un petit levier est placé au sommet de la pompe. Basculez-le dans le sens indiqué et actionnez la pompe pour amener de l'eau propre. Basculez-le ensuite dans l'autre sens et pompez à nouveau pour évacuer.

**Toilettes à broyeur électrique.** Appuyez sur le bouton à plusieurs reprises.

Pour éviter tout désagrément, vous devez demander à tous les membres de votre équipage de respecter les consignes suivantes :

- ne jetez pas de débris dans les toilettes
- utilisez un minimum de papier hygiénique rincez généreusement.

Si vos toilettes se bouchent, remplissez la cuvette avec le pommeau de douche ou avec un seau et pompez vigoureusement.

## Les eaux usées

Tous nos bateaux sont équipés de réservoirs pour récupérer les eaux de la cuisine, de la douche et des toilettes. Ce réservoir est vide lorsque vous prenez possession de votre bateau et vous n'aurez pas besoin de le vider durant votre croisière. Une lampe témoin s'allume quand le réservoir est presque plein. Si la lampe s'allume, contactez immédiatement la base et ne vous servez plus des toilettes ni de la douche.

## La pompe de cale

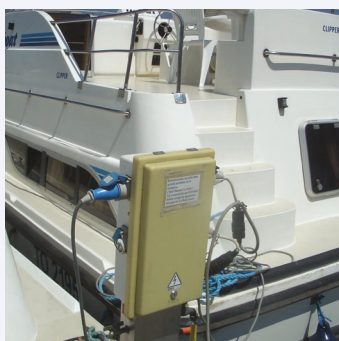
Dans certains ports, vous devrez payer pour faire le plein d'eau. Une pompe munie d'un flotteur située dans la cale se met en marche automatiquement si le niveau d'eau monte trop. Cette pompe fonctionne également manuellement, mais il faut la laisser sur la position automatique.



Si vous contactez la base en dehors des heures d'ouverture pour un problème de WC obstrué, cela ne sera pas traité comme une urgence. Notre technicien interviendra dans les meilleurs délais durant les horaires d'ouverture de la base. Si les WC sont obstrués suite à une négligence de votre part, des frais supplémentaires vont être facturés.



N'oubliez pas que la capacité des batteries est limitée. Soyez économe ; évitez de laisser les lumières allumées si vous n'en avez pas besoin.



N'oubliez pas de déconnecter la rallonge de la prise de quai avant d'allumer le moteur et de quitter le port.

## L'ÉLECTRICITÉ

### L'alimentation électrique 12 V

L'électricité du bord est fournie par des batteries 12 V rechargées soit par le moteur, soit par la prise de quai. L'une ne sert qu'au démarrage, les autres aux usages domestiques. Pour disposer de batteries efficacement chargées, il est essentiel que le moteur tourne entre trois et quatre heures par jour. (Un peu plus pour un bateau équipé d'un réfrigérateur électrique ou d'un système de rafraîchissement d'air).

Tous les bateaux sont équipés de prise 12 V de type allume-cigares. Vous pouvez y brancher un chargeur de téléphone portable ou tout autre équipement de faible puissance disposant d'une connexion adéquate.

### L'alimentation électrique 220 V

Convertisseur : dans certains bateaux vous trouverez un convertisseur 12 V/220 V qui permet de brancher un rasoir électrique. Ne l'utilisez pas plus de dix minutes d'affilée et n'essayez pas d'y connecter un autre appareil. (Il ne faut surtout pas brancher de sèche-cheveux ou de fer à repasser).

### La prise de quai

Certains bateaux sont équipés d'une prise de quai qui permet, par l'intermédiaire d'un câble, de charger les batteries et de faire fonctionner les appareils domestiques. Les bornes électriques sont indiquées dans la plupart des guides fluviaux; nous vous conseillons de les utiliser afin d'optimiser les performances du système électrique de votre bateau.

Certains bateaux sont également équipés du 220V qui permet d'utiliser par exemple un ordinateur portable tout en navigant. Les appareils à forte consommation électrique ne sont toutefois pas recommandés pendant la navigation.

### Les coupe-batterie

De gros robinets rouges permettent d'isoler les batteries (en cas d'incendie par exemple). Dans tous les autres cas, n'y touchez pas. Si par contre une panne d'électricité survenait, commencez par vérifier qu'ils n'ont pas été coupés par inadvertance.



## Les fusibles et les disjoncteurs

Ceux-ci protègent le circuit électrique de votre bateau. En cas de panne électrique partielle, vérifiez d'abord les fusibles ou les disjoncteurs. Votre instructeur vous en indiquera l'emplacement.

## Le réfrigérateur

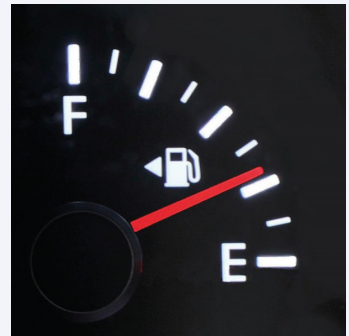
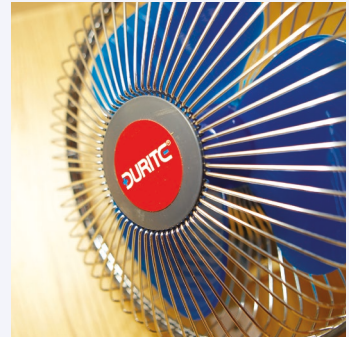
Selon sa capacité, votre bateau est équipé d'un ou deux réfrigérateurs. Leurs performances sont limitées par rapport à un modèle domestique. N'en attendez donc pas un froid polaire. Le réfrigérateur est alimenté par une batterie domestique. Pour ne pas endommager la batterie, il se coupe automatiquement dès que sa puissance descend en dessous de 11 V.

## Chauffage et rafraîchissement

La plupart de nos bateaux sont équipés de chauffages par air pulsé. La chaleur est produite par le moteur diesel du bateau mais elle est distribuée par des ventilateurs électriques et consomment de l'énergie. Ne laissez pas le chauffage allumé inutilement quand vous quittez le bateau ou pendant la nuit. Selon les modèles, votre bateau disposera également d'un système de rafraîchissement d'air ou d'air conditionné pour les mois d'été.

## Le carburant

Le plein de gasoil, fait avant votre départ, vous permet de naviguer toute la semaine sans soucis. Avant votre départ, notre instructeur relèvera le compteur de votre bateau afin de calculer votre consommation de carburant à votre retour de croisière.





## Le gaz

Votre bateau est alimenté en gaz par une ou deux bouteilles de treize kilos généralement situées dans un coffre extérieur.

Veillez à ne jamais laisser de gaz s'échapper à l'intérieur du bateau. Si vous suspectez une fuite, fermez les bouteilles de gaz et les coupe-batterie. Ventilez largement le bateau en ouvrant toutes les portes, fenêtres et panneaux, fermez le robinet de gaz et évacuez le bateau.

## LES EQUIPEMENTS DE SECURITE

### Extincteurs et couverture anti-feu



Votre bateau est équipé d'au moins un extincteur et d'une couverture anti-feu. Pour éviter d'avoir à vous en servir, respectez les consignes suivantes: ne laissez jamais une flamme allumée sans surveillance; assurez-vous qu'aucun rideau ou toute autre matière inflammable n'est pas trop proche de la cuisinière.

### Les gilets de sauvetage

Si l'on n'est pas sûr de ses capacités de nageur il est fortement conseillé de porter un gilet de sauvetage. Chaque bateau en est équipé, mais nous disposons en plus, à chaque base, de gilets adaptés à l'âge des enfants. Pensez à venir faire les essayages et à leur demander de les porter au moins lors des manoeuvres et des éclusages. Dans certaines régions, il est obligatoire, pour toutes les personnes à bord, de porter un gilet. Consultez votre guide de navigation.

Ne sautez jamais du bateau et soyez vigilants car certains obstacles ne sont pas toujours visibles sur les berges (racines, inégalités, rochers). Afin de garantir votre sécurité, veuillez respecter cette consigne.

En tant que Capitaine n'oubliez pas que vous êtes responsable des actes de votre équipage.



## Fonctionnement de votre bateau

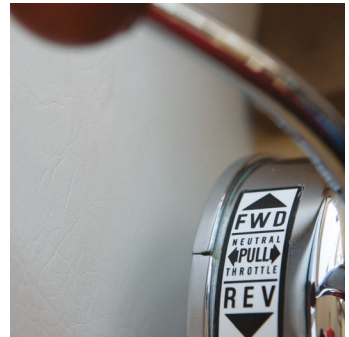
Le pilotage du bateau est similaire à celui d'une voiture. Il existe cependant quelques différences :

### Les commandes

Le tableau de bord d'un bateau de plaisance est comparable à celui d'une voiture mais les commandes sont différentes. Un simple levier permet d'embrayer en avant ou en arrière et d'accélérer en poursuivant le mouvement. Ce même levier permet en outre d'accélérer sans embrayer (et donc sans que le bateau ne bouge), ce qui est utile pour démarrer, faire chauffer le moteur, ou recharger les batteries.

Les doubles commandes, dont sont dotés certains bateaux, nécessitent une petite manipulation pour passer de l'un à l'autre des postes de pilotage :

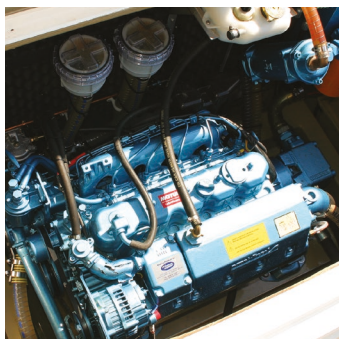
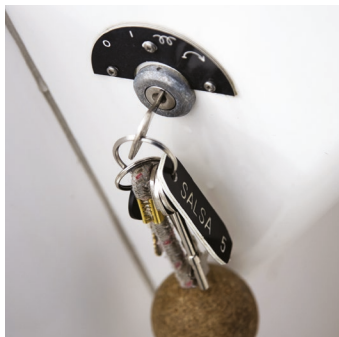
- arrêtez le bateau ;
- assurez-vous que les deux leviers (haut et bas) sont parfaitement au point mort ; ne jamais forcer ce système, s'il ne fonctionne pas, c'est que l'un des leviers n'est pas exactement au point mort ;
- tournez la manette d'inversion d'un quart de tour. Le levier contrôle fonctionnera sur le poste choisi et sera bloqué sur l'autre. Mais, attention, la barre sera fonctionnelle aux deux postes



En aucun cas, la bascule ne devra être effectuée en navigant.



Avant de quitter le quai, assurez-vous du fonctionnement de vos commandes.



### La mise en route

Pour démarrer, vous devez d'abord débrayer le levier d'inversion et le pousser à mi-course de façon à accélérer le moteur.

Tournez la clef de contact sur la position « Préchauffage » et maintenez-la dans cette position une vingtaine de secondes.

Démarrez et ralentissez aussitôt afin que la mécanique chauffe à un régime correct. Assurez-vous que le compteur fonctionne, preuve que la clef est bien en position « Marche »

Revenez au neutre, vous voilà prêt à appareiller.

### L'arrêt

À quelques rares exceptions près, la clef de contact ne permet pas d'arrêter le moteur. Pour ce faire, procédez comme suit.

- Électrique : appuyez sur le bouton marqué « Stop », puis coupez le contact.
- Manuel : actionnez la tirette puis repoussez-la (sous peine de ne pouvoir redémarrer). Coupez ensuite le contact.

## L'alarme

Tous les bateaux sont munis d'une alarme visuelle et sonore. Si celle-ci retentit, cela peut indiquer un manque de pression d'huile ou une surchauffe du moteur. Arrêtez-vous immédiatement et appelez la base. N'insistez surtout pas sous peine de casser le moteur.

## L'hélice

Pour bien remplir son rôle propulsif, une hélice doit être en parfait état. C'est surtout lors des accostages qu'elle risque d'être endommagée. Pour éviter cela, n'embrayez pas tant que l'arrière du bateau n'est pas en eau profonde. De même, si vous voyez une branche ou tout autre objet flottant et qu'il soit trop tard pour l'éviter, passez au point mort.

Il peut arriver que l'hélice ramasse des herbes, des sacs en plastique ou tout autre objet flottant entre deux eaux. Cela se traduit par un ralentissement et le plus souvent par des vibrations. Vous pouvez essayer d'arranger les choses en passant alternativement en marche avant et marche arrière. Si le résultat n'est pas probant, une intervention plus profonde s'impose et vous devez demander des instructions à votre base de départ.

## Le propulseur d'étrave

Certains de nos bateaux sont équipés de propulseurs d'étrave, une hélice disposée transversalement à l'avant et qui permet d'orienter le bateau plus aisément lors des manoeuvres. Ne vous en servez pas à l'approche d'un accostage si l'avant du bateau est très près de la berge. Ne vous en servez pas quand le bateau est en mouvement.



Attention, un propulseur ne doit pas être utilisé plus de cinq secondes d'affilée. Il s'agit d'une aide à la manoeuvre et en aucun cas d'une façon ludique de piloter le bateau.

## Les pannes

Si quelque chose ne fonctionnait pas à bord, n'hésitez pas à faire appel à nos techniciens. Voici néanmoins une liste des incidents les plus fréquents et leurs solutions.

<b>Le moteur ne tourne pas</b>	<i>Vérifiez le coupe-batterie.</i>
<b>Le moteur tourne mais ne démarre pas</b>	<i>Refaites le préchauffage Repoussez la tirette d'arrêt moteur.</i>
<b>Au démarrage, le témoin de charge reste allumé</b>	<i>Accélérez le moteur, le témoin devrait s'éteindre</i>
<b>Le moteur chauffe</b>	<i>Vérifiez que l'eau sorte de l'échappement.</i>
<b>Une panne partielle de courant</b>	<i>Démarrez le moteur pour charger les batteries et réessayez. Vérifiez les fusibles ou les disjoncteurs.</i>
<b>Une panne totale de courant</b>	<i>Vérifiez le voltmètre. Ouvrez le coupe-batterie</i>
<b>Les W.-C ne s'amorcent pas</b>	<i>Vérifiez le fonctionnement de la pompe de cale en la déclenchant manuellement.</i>

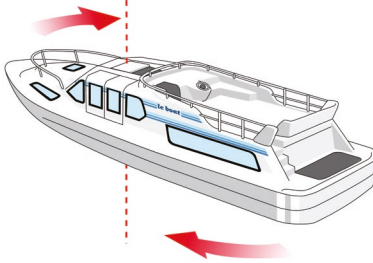
## Le maniement du bateau

Cette section vous permettra de comprendre le maniement de votre bateau sur l'eau mais également le passage des écluses. Vous retrouverez ces informations lors de votre initiation à la navigation.

Si vous avez des questions durant cette instruction, n'hésitez pas à les poser!

**La conduite d'un bateau peut se comparer à celle d'une voiture, mais il existe cependant quelques différences**

- ▶ D'abord, un bateau se trouve sur un élément liquide, mobile, poussé par le courant et le vent. Essayez de déterminer la force du courant et du vent avant de larguer les amarres.
- ▶ Un bateau n'a pas de freins et pour l'arrêter vous devez inverser le moteur. Il lui faudra au moins quatre fois sa longueur pour s'arrêter. Prévoyez vos manœuvres très en avance.
- ▶ Un bateau est beaucoup plus lourd qu'une voiture (la plupart de nos bateaux pèsent au moins sept tonnes). Il peut donc faire autant de dégâts en allant beaucoup moins vite. Manœuvrez lentement, tranquillement. Prenez votre temps. Si vous en avez l'occasion, regardez manœuvrer un marinier. Il n'est jamais pressé.



Quand une voiture change de direction, les roues arrière suivent les roues avant. Un bateau, par contre, pivote sur un point situé à peu près à un tiers de sa longueur et l'arrière dérape. En manœuvrant, pensez toujours à votre arrière.

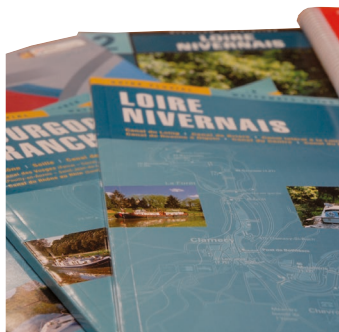
- ▶ Sur un bateau, en revanche, il faut un capitaine et un équipage. Avant de quitter le quai, le capitaine doit allouer ses tâches à chaque personne à bord. Sachez que le capitaine est seul responsable de son vaisseau.



## Avant de quitter le quai

### Planifiez votre journée de navigation

Planifiez votre journée de navigation en vous référant à votre guide et carte. Les points kilométriques indiquent les distances entre deux points, et un tableau, au début du guide, vous donnera les temps de passage entre les villes principales. Un petit conseil, prévoyez un maximum de quatre à cinq heures de navigation par jour ; c'est largement suffisant.



### Démarrer le moteur

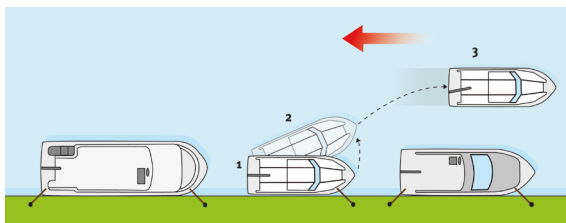
Avant de quitter le quai, assurez-vous des points suivants:

- ▶ vérifiez que l'inverseur est bien au point mort et que le bouton de débrayage n'est pas sorti;
- ▶ si votre bateau est à doubles commandes, assurez-vous que le poste de pilotage que vous envisagez d'utiliser est bien celui qui est en fonction;
- ▶ démarrez le moteur;
- ▶ assurez-vous que tout l'équipement sur le pont supérieur ne peut pas être emporté par le vent ou une branche basse. Les vélos doivent être arrimés au moyen des antivols;
- ▶ demandez à vos équipiers de larguer les amarres et de les ramener sur le bateau.

## En quittant le quai

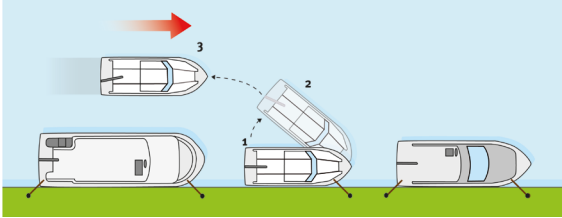
D'abord, vérifiez le vent et le courant et voir si le plus fort des deux vient de l'avant ou de l'arrière.

Si le bateau est amarré face au vent ou au courant, larguez les amarres en commençant par celle de l'avant. Poussez l'avant du bateau vers le milieu de la rivière. Engagez la marche avant.

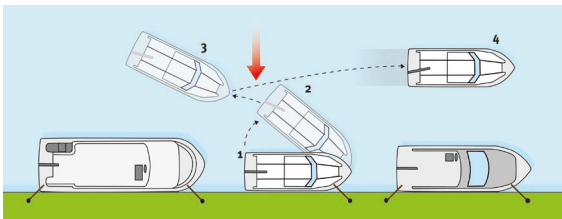




Si le vent ou le courant pousse contre l'arrière du bateau, la manœuvre est un peu plus délicate : larguez les amarres en commençant par l'arrière ; poussez l'arrière au large pour le dégager ; gagnez le milieu de la rivière en marche arrière avant d'engager la marche avant.



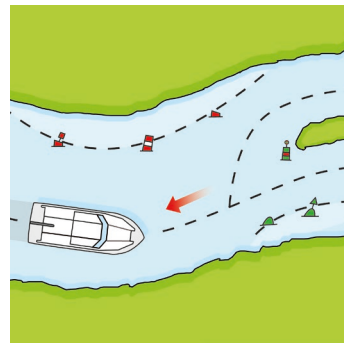
Si le bateau est plaqué au quai par un vent très fort, détachez l'arrière et embrayez en marche avant. Au cours de cette manœuvre l'avant reste amarré, mais prêt à être largué. Le pilote braque vers le quai en accélérant doucement. Quand l'arrière est suffisamment dégagé, l'un des membres de l'équipage largue l'amarre avant, pendant que le pilote gagne le large en marche arrière.



## Le chenal navigable

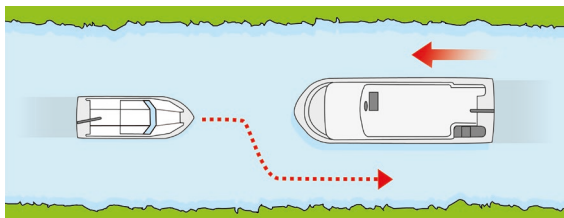
En rivière, et parfois sur un canal, le chenal navigable est délimité par des balises ou des bouées de couleurs différentes. La règle est simple : un bateau montant contre le courant doit laisser les balises rouges à sa gauche et les balises vertes (ou noires) à sa droite.

Un bateau avalant (i.e. descendant vers la mer ou descendant des écluses) doit laisser les balises vertes (ou noires) à sa gauche et les balises rouges à sa droite.



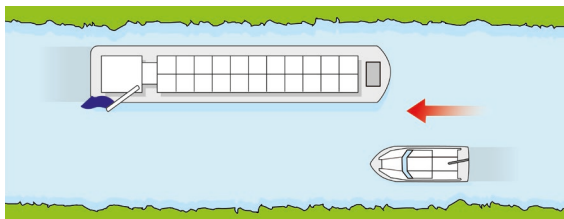
## Les croisements

Les croisements s'effectuent bâbord à bâbord, mais un bateau avalant a toujours priorité sur un bateau montant. Lorsque la voie est suffisamment large, les bateaux avalants naviguent au milieu et les montants à droite ou à gauche.



Un bateau de commerce montant, qui longe la rive droite et qui souhaite rester à gauche et vous passer sur votre droite, montrera sur le côté droit :

- ▶ le jour, un pavillon bleu;
- ▶ la nuit, un feu scintillant blanc.



## Dépassement

Vous pouvez doubler un bateau qui vous précède à condition que la manœuvre ne présente aucun danger. Sur une voie d'eau étroite, on double par la gauche. Le bateau qui se fait doubler doit ralentir et, si possible se décaler un peu pour faciliter le dépassement par l'autre bateau.

Si la voie navigable est large et si le dépassement ne pose aucun problème, vous pouvez vous engager sans signaler vos intentions.

Si la voie navigable est étroite, il vous faut prévenir le bateau qui vous précède en utilisant les signaux sonores prévus par les règlements :

- — — ■ Je veux dépasser par la droite.
- — — ■■ Je veux dépasser par la gauche

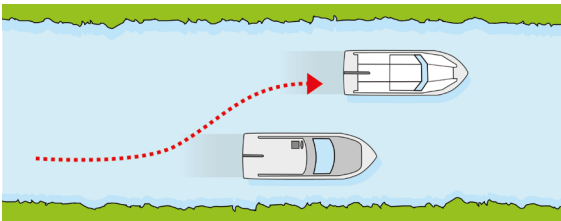


Si le dépassement n'est pas possible du côté demandé mais peut se faire de l'autre côté, le bateau rattrapé doit signaler de la façon suivante:

- Dépassement possible par la gauche
- ■       Dépassement possible par la droite

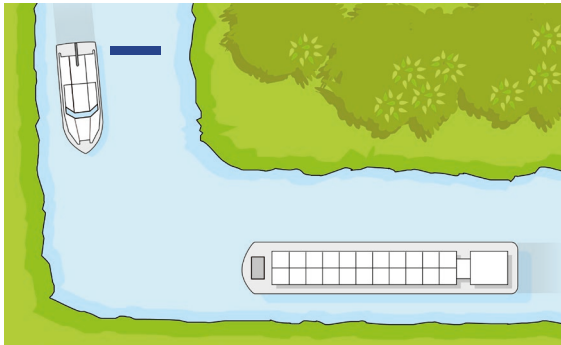
Si le dépassement n'est pas possible, le bateau rattrapé doit émettre cinq sons brefs:

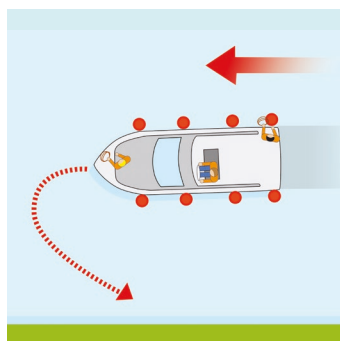
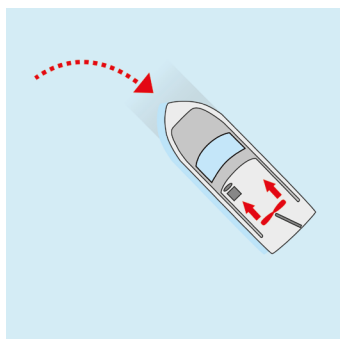
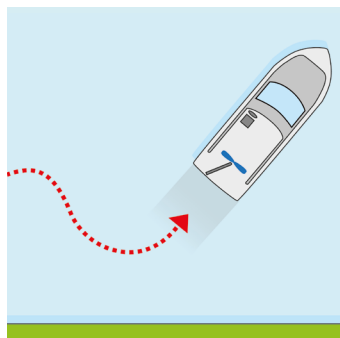
- ■ ■ ■ ■   Dépassement impossible.



## Virages aveugles

Dans certains virages aveugles, vous devez annoncer votre présence par un son long. Un bateau arrivant en face, répondra avec le même signal.

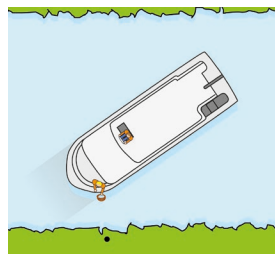
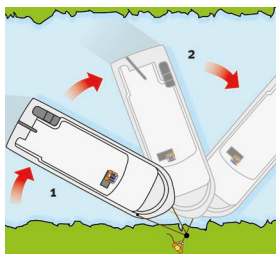




## Comment faire demi-tour

Choisissez un endroit suffisamment large et dégagé. Mettez-vous au ralenti, tout en restant embrayé en marche avant. Braquez la barre et accélérez assez rapidement, mais brièvement, pour que l'arrière dérape. Avant d'atteindre la rive opposée, stoppez le bateau d'un coup de marche arrière. Observez bien, il va continuer à virer sur son élan. Dès que cet élan se brise, redonnez un coup d'avant et ainsi de suite jusqu'au complet demi-tour.

Sur une voie d'eau très étroite, il existe une autre méthode, simple et rapide : approchez-vous lentement d'une berge dégagée et pas trop dure et débarquez un équipier muni de l'amarre avant. L'avant amarré, embraquez doucement en marche avant en braquant vers la rive. L'arrière va s'écarter de la rive, puis tourner suffisamment pour que vous puissiez repartir dans l'autre sens.



## L'accostage

Choisissez vos points d'accostage en évitant la proximité des écluses, des ponts, des courbes et de tout autre endroit gênant.

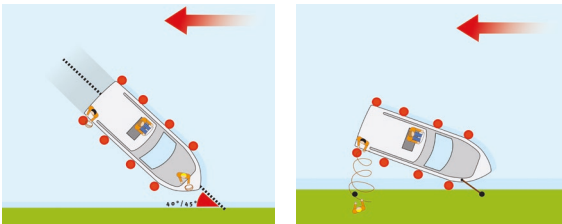
À l'approche de la rive, vérifiez que le point choisi ne recèle pas de piège tel qu'une souche, une grosse pierre immergée au ras de la surface ou toute autre aspérité qui risquerait d'endommager la coque.

En rivière, accostez toujours contre le courant, même si vous devez faire demi-tour. Assurez-vous que la profondeur est suffisante tout autour du bateau au cas où le niveau baisserait pendant la nuit.

Assurez-vous que les cordes d'amarrage ne sont pas trop tendues. En cas de doute, n'amarrer que l'avant en gardant l'arrière en eau profonde par une corde tirée de l'arrière du bateau vers le quai, côté extérieur.

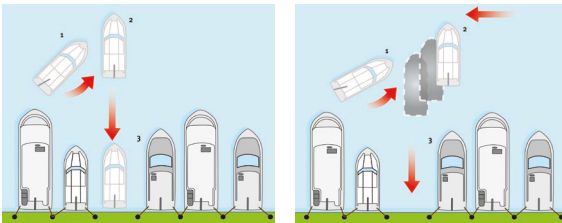
## Accostage parallèle au quai

Pour accoster parallèlement à un quai, placez un équipier à chacune des amarres, avant et arrière. Approchez lentement, face au vent ou au courant, le bateau formant un angle d'environ  $45^\circ$  avec la rive. À environ deux ou trois mètres de la rive, freinez le bateau d'un coup de marche arrière. Dès que l'avant du bateau effleure le quai, l'équipier débarque et amarre le bateau. L'arrière peut ensuite être ramené à la main.



## Accostage perpendiculaire au quai

Cette manoeuvre peut s'avérer délicate, surtout en cas de fort vent ou courant. Il est important de venir en marche avant, le plus près possible de l'emplacement choisi. Virez en tenant compte du vent ou du courant et terminez en marche arrière. Si nécessaire, un équipier peut débarquer pour faciliter la manoeuvre.



## Les cordes d'amarrage

- ▶ Une fois qu'elle a servi, chaque corde doit être soigneusement lovée et posée sur le pont, prête à servir en cas de besoin (voir ci-contre). Ceci est très important; des cordes mal rangées peuvent causer des accidents.
- ▶ Veillez, en navigation, à ce que les amarres ne traînent pas dans l'eau. Ne sautez jamais du bateau et soyez vigilants car certains obstacles ne sont pas toujours visibles sur les berges (racines, inégalités, rochers). Même si elles flottent, elles peuvent être aspirées par l'hélice et l'endommager.
- ▶ Défaites les nœuds au fur et à mesure qu'ils se forment et ce, avant qu'ils ne soient trop serrés, ceux-ci peuvent empêcher le coulisement de la corde à un moment inopportun.

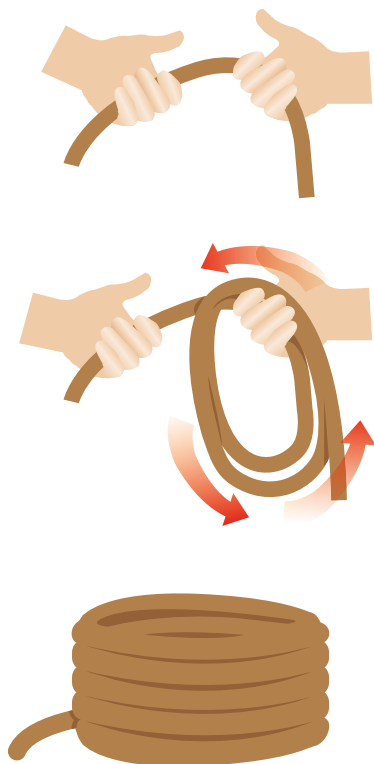
## L'échouage

Sondez autour du bateau à l'aide du manche de la gaffe et s'il s'agit de sable ou de vase, essayez de vous dégager en marche arrière, en plaçant les membres d'équipage les plus lourds à l'avant. En cas d'échec, n'insistez pas et contactez la base.

Si le fond est rocheux, ne tentez rien et contactez votre base de départ.

Ne demandez jamais et n'acceptez pas de remorquage par un autre bateau, à moins qu'un membre de l'équipe Le Boat ne soit présent.

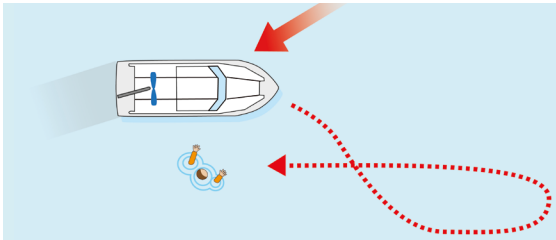
Si, votre bateau prenait l'eau, dirigez-vous directement vers la berge la plus proche, essayez de réduire la fuite avec des serviettes, un oreiller ou une serpillière (tous les moyens sont bons) et appelez-nous. Sachez que le seau peut rendre service dans un tel cas.



## Ce qu'il faut faire si quelqu'un tombe à l'eau

Orientez le bateau vers la personne à l'eau pour écarter l'hélice et mettez le moteur au point mort. Lancez-lui une bouée de sauvetage ou un coussin flottant. Éloignez-vous suffisamment pour faire demi-tour et revenez vers la personne du côté du vent. Évitez d'utiliser la marche arrière. Remettez votre moteur au point mort.

Tous nos bateaux sont équipés d'échelles de bain, mais si la berge est proche il sera peut-être plus facile de la rejoindre que de tenter de remonter sur le bateau.



Si une personne tombe dans une écluse vous devez surtout éviter qu'elle soit écrasée par votre bateau ou par un autre bateau dans l'écluse:

- ▶ serrez les cordes d'amarrage avant et arrière et demandez aux autres bateaux dans l'écluse de faire la même chose;
- ▶ arrêtez votre moteur;
- ▶ lancez une bouée de sauvetage ou une corde vers la personne;
- ▶ dans une écluse manuelle, prévenez l'éclusier et aidez-le à fermer les vannes, dans une écluse automatique, fermez les vannes en appuyant sur l'arrêt d'urgence;
- ▶ faites sortir la personne à l'eau par l'échelle de l'écluse ou par l'échelle de bain du bateau.

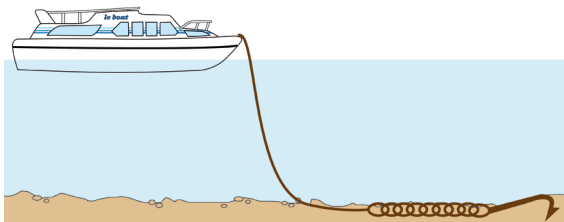
## La gaffe

Au moyen de son crochet en plastique, la gaffe sert à rapprocher votre bateau d'un quai ou d'une berge. N'utilisez pas la gaffe pendant que le bateau est en mouvement rapide.

## L'ancre

Votre bateau est équipé d'une ancre attachée au bateau par une corde et dix mètres de chaîne. Sur le canal il est interdit de s'en servir mais en rivière, par exemple, en cas de panne de moteur, elle peut être vitale. Laissez une bonne longueur de chaîne au fond de l'eau. C'est le poids de la chaîne qui arrêtera le mouvement de votre bateau.

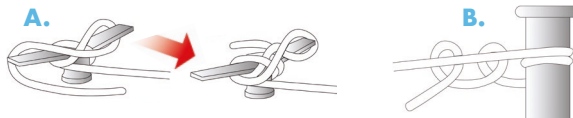
Pour récupérer facilement votre ancre, il suffit d'avancer lentement en sa direction pendant qu'un équipier à l'avant du bateau remonte la chaîne.



## Quelques noeuds utiles

Tous les noeuds marins ont leur utilité, mais quatre au moins sont indispensables en croisière fluviale.

- Amarrer sur un taquet: il suffit de passer la corde en huit autour du taquet. Pour bloquer la corde on peut renverser la dernière boucle.
- Tour mort et deux demi-clés: le meilleur noeud pour amarrer un bateau et le plus facile à défaire.



- Le noeud de cabestan: un autre noeud est particulièrement utile pour s'amarrer à toute sorte de poteau, il s'agit de deux demi-clefs inversées. Sa tenue est à toute épreuve.
- Le noeud de chaise: ce noeud est utilisé pour faire une boucle au bout d'une corde sans épissure. C'est un noeud utile mais qui demande un peu d'entraînement avant de le maîtriser.





## Les barrages

Certaines écluses sont situées près de barrages et il est important de vous en éloigner tant que possible. Si vous manœuvrez près d'un barrage, allez directement vers votre point d'accostage les amarres prêtes, etc. Pensez aussi à préparer votre ancre en cas de besoin.

De même, n'utilisez pas votre annexe ou ne vous baignez jamais à proximité d'un barrage.

## Les ponts

L'arche navigable d'un pont est signalée par un panneau jaune ou indiquée par un trait dans le guide de navigation. Suivez la signalisation et passez bien au centre de l'arche recommandée.

Sur les canaux, les vieux ponts sont parfois très bas et présentent un danger autant pour les membres de l'équipage que pour les tables et parasols posés sur le toit.

Ces ponts et leurs hauteurs sont indiqués sur votre carte de navigation.

À l'approche d'un pont-levis ou d'un pont tournant, arrêtez bien avant l'ouvrage et n'avancez plus tant qu'il n'est pas totalement ouvert.

## Les écluses

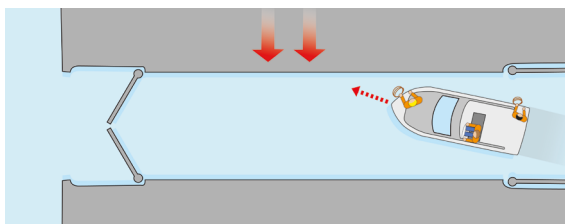
Selon les régions, les écluses peuvent être manuelles, électrifiées ou automatisées mais dans tous les cas, les manœuvres sont essentiellement les mêmes.

- ▶ À l'approche d'une écluse, restez à une distance d'au moins 100 mètres en attendant que les portes s'ouvrent. C'est la distance minimale pour permettre à un bateau sortant de manœuvrer.
- ▶ En cas d'affluence, les bateaux entrent dans l'écluse selon leur ordre d'arrivée. Les bateaux officiels (service de la navigation, service incendie ou douanes) ainsi que les bateaux à passagers dûment autorisés auront priorité sur les bateaux de plaisance. Vous devez aussi laisser la place à un bateau de commerce.
- ▶ L'éclusier est seul maître de son écluse. Vous devez à tout moment vous conformer à ses ordres.
- ▶ En entrant dans une écluse vide, accostez, si possible, du côté du vent. Votre départ sera d'autant plus facile car le vent vous écartera du bajoyer.



Le capitaine doit rester vigilant et prévenir tous les membres de son équipage à l'approche d'un pont bas. N'oubliez pas d'enlever votre parasol ou bimini si vous en avez un.





Restez à distance des portes : trop près de la porte amont dans une écluse descendante et votre gouvernail pourrait se poser sur le seuil en béton. Dans une écluse montante, l'avant pourrait se coincer dans la structure de la porte avec les conséquences que l'on imagine.

Placez les amarres avant et arrière autour d'un anneau ou d'un bollard et ramenez-les au bateau en les passant autour des taquets (voir ci-dessous). Un équipier les tenant à la main se chargera de serrer le bateau contre le bajoyer.

**Ne faites jamais de nœud avec vos amarres lors de l'éclusage. Vous risqueriez de 'pendre' votre bateau et de causer de graves dégâts.**

## Les écluses manuelles

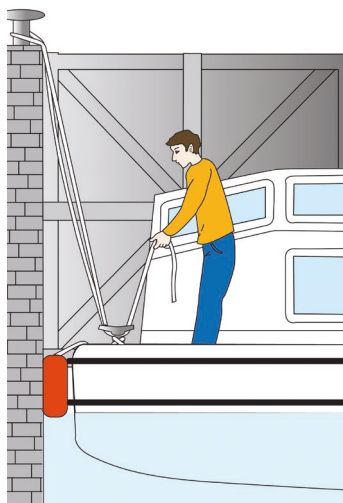
Malgré les programmes de mécanisation des ouvrages fluviaux, il reste encore, sur les voies navigables touristiques, de nombreuses écluses manuelles.

Dans la plupart de ces écluses manuelles, un éclusier, ou une éclusière, est présent(e) pour effectuer les manoeuvres. Néanmoins, vous devez mettre à terre au moins un équipier pour l'assister. Sa journée est longue, surtout en été, et votre aide sera très appréciée. Parfois il aura des légumes frais, des oeufs ou même du vin local à vous proposer.

Respectez aussi ses heures de repos et sachez qu'il peut fermer quelques minutes avant l'heure de son déjeuner s'il estime que votre passage retarderait celui-ci. Soyez patient et surtout n'essayez pas de manoeuvrer l'écluse vous-même.

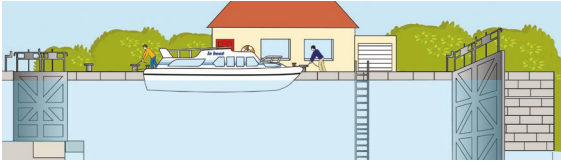
Les vannes, qui permettent de remplir ou de vider le sas de l'écluse, s'ouvrent et se ferment à l'aide de manivelles ou de poignées. Elles peuvent être dangereuses et vous ne devez pas les manoeuvrer, sauf indication contraire. Ne laissez jamais un enfant les manipuler.

Ouvrez progressivement les vannes. Le courant peut faire tanguer le bateau. Une fois que l'eau est plus calme, vous pouvez les ouvrir complètement. Assurez-vous que les vannes soient complètement ouvertes avant d'ouvrir les portes de l'écluse.

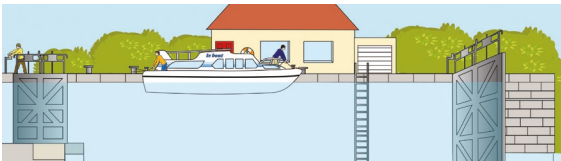


## En descendant

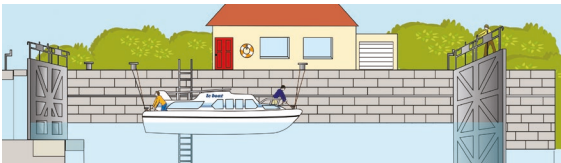
Entrez doucement. Accostez le plus loin possible des portes amont. Passez les cordes autour des bollards en ramenant ensuite sur le bateau pour pouvoir les récupérer facilement avant de sortir. Ne faites pas de noeud ou vous risquez de pendre votre bateau.



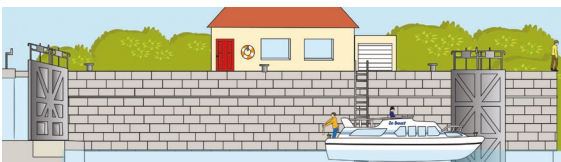
Un équipier ferme une porte côté amont. Attendez que les deux portes soient bien fermées avant d'ouvrir la vanne aval, sinon le courant fermera les portes avec grande violence. Avant de tourner la manivelle, assurez-vous que le cliquet antiretour est bien en place.



Pendant que le bateau descend, une personne à chaque amarre serre le bateau contre le bajoyer. Si vous n'êtes que deux personnes à bord, la corde arrière peut être tenue de l'écluse.



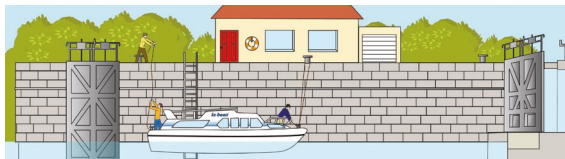
L'écluse vide, l'équipier ouvre une des portes, et l'éclusier l'autre. Attendez que le niveau soit bien établi et ne forcez pas sur les portes. Une fois les deux portes ouvertes, le bateau sort doucement de l'écluse. L'équipier à terre peut remonter à bord du bateau par le ponton qui se situe après l'écluse.



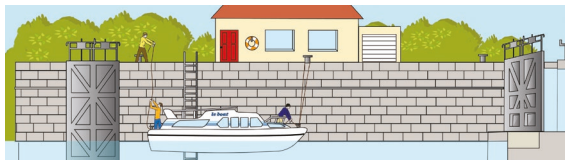


## En montant

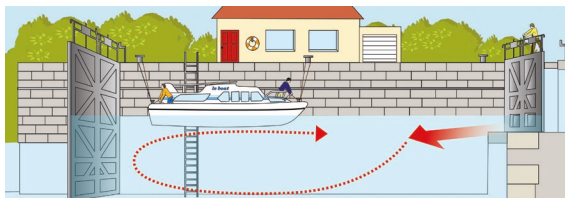
Un équipier débarque sur la berge avant l'écluse et monte sur l'écluse pour prendre les cordes. Entrez doucement et arrêtez-vous le plus loin possible des portes aval. Si vous êtes seul dans l'écluse, restez deux tiers en arrière. Passez les cordes avant et arrière autour des bollards et ramenez-les au bateau.



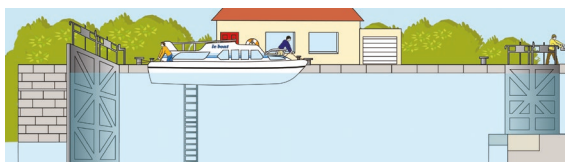
L'équipier ferme une porte, l'éclusier l'autre. Si vous n'êtes que deux personnes à bord, la corde arrière peut être tenue à partir de l'écluse.



S'il est autorisé, l'équipier aide l'éclusier à ouvrir les vannes. Un équipier à bord tient la corde à l'avant et un autre celle de l'arrière. Dans une petite écluse, dès l'ouverture des vannes, un courant circulaire poussera le bateau vers la porte amont. Pour éviter que le bateau bouge, les deux cordes doivent être bien serrées pendant toute la manœuvre.



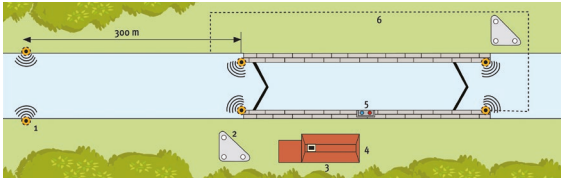
L'écluse étant remplie, l'éclusier ouvre une porte, l'équipier ouvre l'autre porte et monte à bord. Les amarres enlevées, le bateau sort doucement de l'écluse.



## Ecluses automatiques

Petit à petit les écluses manuelles avec éclusiers sont remplacées par des écluses automatiques fonctionnant sans la présence d'un éclusier. Le fonctionnement de ces écluses est déclenché de plusieurs façons :

- ▶ Une perche placée sur un câble suspendu au-dessus du canal :
  - passez au ralenti sous la perche;
  - tournez un quart de tour sur la droite;
  - attendez à distance que les feux vous indiquent que l'écluse est prête.
- ▶ Un détecteur automatique placé sur la rive :
  - passez lentement pour donner le temps au système de détecter la présence de votre bateau



1. Radar d'approche 2. Feux d'accès 3. Cabine de commande 4. Interphone 5. Tirette bleue (soulevez), tirette rouge (baissez en cas d'accident ou de fausse manoeuvre) 6. Détecteurs d'entrée ou de fausse sortie.

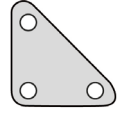
- ▶ Un boîtier électronique qui vous sera livré à l'entrée d'une chaîne d'écluses :
  - en arrivant devant l'écluse, actionnez une seule fois le boîtier sinon le récepteur enregistrera plusieurs bateaux
- ▶ Une carte qui vous sera livrée à l'entrée d'une chaîne d'écluses. Ces écluses sont faciles et rapides (pas de manivelles à tourner), mais vous êtes seul maître de la manoeuvre, et en tant que tel vous devez être encore plus vigilant pour la sécurité de votre bateau et de ses occupants :
  - toutes ces écluses sont dotées d'un système d'arrêt d'urgence qui fermera les vannes. Soyez prêt, avec tout votre équipage, à vous en servir;
  - n'arrêtez jamais votre bateau entre le système de détection et l'écluse;
  - une fois les portes ouvertes, sortez du sas sans tarder;

## Les escaliers d'écluses

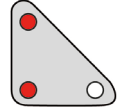
Dans certaines régions, les écluses sont organisées en chaîne, ce qui signifie que le passage de l'une d'elles entraîne la préparation de la suivante. Pour des raisons évidentes, prévenez le service concerné si vous deviez vous arrêter au milieu de l'une de ces chaînes.

## Feux d'accès

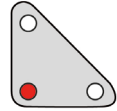
**Absence de signalisation:**  
*l'écluse est hors service*



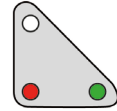
**Accès interdit:**  
*écluse hors service, téléphonez*



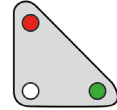
**Accès interdit:**  
*écluse en service*



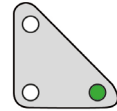
**Accès interdit:**  
*écluse en préparation, pour votre passage*



**Accès autorisé:**  
*si vous le jugez possible (mouillage normal non assuré)*



**Entrée obligatoire dans les moindres délais**





## Les tunnels

Le passage des tunnels ne présente pas de danger particulier mais vous devez néanmoins suivre ces quelques consignes :

- ▶ il est interdit d'accoster dans les tunnels ou dans les tranchées d'approche. Une fois engagé, ne vous arrêtez pas;
- ▶ allumez vos feux de navigation pendant le passage;
- ▶ éteignez votre cuisinière et toute autre flamme pendant le passage car la fumée dans un tunnel peut être très dangereuse;
- ▶ en cas de panne ou d'autre incident, vous pouvez sortir du tunnel à pied en empruntant le chemin de service;
- ▶ notez la hauteur disponible et restez au milieu du bateau lors du passage.

## Panneaux et signaux sonores

Si vous êtes tenté de klaxonner pour saluer un autre bateau, n'oubliez pas que, sur une voie navigable, des signaux très spécifiques ont été conçus pour vous permettre d'annoncer vos intentions. Vous trouverez ces signaux en quatrième de couverture ; apprenez à vous en servir car ils peuvent être très utiles en cas de manoeuvres délicates ou de manque de visibilité.

Vous y trouverez aussi tous les panneaux de signalisation présents sur les voies navigables de l'intérieur. Les panneaux les plus importants indiquant les interdictions ou les obligations sont toujours en rouge et noir sur fond blanc. Les panneaux d'indication sont en bleu ou en vert. Les écluses et les ponts possèdent leurs propres panneaux et feux.



## Partager les voies navigables











Pendant votre croisière, vous partagerez les voies navigables avec d'autres usagers. Vous croiserez peut-être des marinières, des pêcheurs, des marins, des baigneurs et des propriétaires riverains. Il y a de la place pour tout le monde si vous observez ces règles élémentaires de politesse :

- ▶ restez le plus loin possible des pêcheurs que vous rencontrerez le long des berges et écarter-vous de leurs lignes;
- ▶ ralentissez en passant devant des bateaux amarrés et éloignez-vous;
- ▶ les rives sont parfois privées. Ne vous arrêtez pas n'importe où;
- ▶ respectez les limites de vitesse. Pour vous en assurer, regardez votre vague d'étrave ; elle ne doit pas se briser en touchant les berges;
- ▶ ne doublez pas un bateau de commerce si vous risquez de le retarder à la prochaine écluse. N'oubliez pas, le marinier travaille et son temps est précieux;












Pays	Base	Adresse	Numéro de téléphone	Coordonnées GPS
Belgique	Nieuwpoort	Brugse Vaart 48, 8620 Nieuwpoort	+32 (0) 582 366 23	E2° 46.271' N51° 8.304'
France	Boofzheim	Base Relais, Rue du canal, 67870, Boofzheim	+33 (0) 387 036 174	E7° 39.883, N48° 20.269
	Branges	Port de Plaisance, 71500 Branges	+33 (0) 385 749 233	E5° 10.7' N46° 38.597'
	Castelnaudary	Le Grand Bassin, 11492 Castelnaudary	+33 (0) 468 945 294	E1° 57.43' N43° 18.75'
	Castelsarrasin	2 Allée de Verdun 82100 Castelsarrasin	+33 (0) 553 89 50 80	44°02'26.6"N 1°06'39.7"E
	Châtillon-sur-Loire	Rue du Port, 45360 Châtillon-sur-Loire	+33 (0) 238 310 964	E2° 45.47' N47° 35.66
	Decize	Bassin de la Jonction, 58300 Decize	+33 (0) 386 254 664	E3° 27.276' N46° 49.276'
	Dinan	Base Relais, Rue du Quai, 22100, Dinan	+33 (0) 299 346 011	W2° 1.776, N48° 27.704
	Douelle	Le Moulinat, 46140 Douelle	+33 (0) 565 200 879	E1° 21.72' N44° 28.398'
	Fontenay-le-Château	Port de Plaisance, 88240 Fontenay-le-Château	+33 (0) 329 304 398	E-2° 20.76' N47° 15.52'
	Hesse	Port du Canal, 57400 Hesse	+33 (0) 387 036 174	E7° 2.606' N48° 41.496'
	Homps	Port Minervoix, 11200 Homps	+33 (0) 468 912 400	E2° 43' N43° 16.14'
	Jarnac	Quai François Mitterrand, 16200 Jarnac	+33 (0) 545 365 998	W0° 10.41' N45° 40.682'
	Le Mas d'Agenais	44, l'Écluse, 47430 Le Mas d'Agenais	+33 (0) 553 895 080	E0° 13.127' N44° 24.795'
	Messac	Port de Plaisance BP 8, 35480 Messac	+33 (0) 299 346 011	W1° 48.842' N47° 49.616'
	Migennes	17, Rue Pierre et Marie Curie, 89400 Migennes	+33 (0) 386 800 860	E3° 30.40' N47° 57.71'
	Narbonne	7, Quai d'Alsace, 11100 Narbonne	+33 (0) 468 651 455	E2° 59.868' N43° 11.25'
	Nort-sur-Erdre	Quai Saint Georges, 44390 Nort-sur-Erdre	+33 (0) 240 722 592	W1° 29.693, N47° 26.34
	Port Cassafières	Port Cassafières, 34420 Portiragnes	+33 (0) 467 909 170	E3° 22.32' N43° 17.49'
	Saint Gilles	2 Quai du canal, 30800 Saint Gilles	+33 (0) 466 872 266	E4° 26.20' N43° 40.54'
	Saint-Jean-de-Losne	La Gare d'Eau, 21170 Saint-Jean-de-Losne	+33 (0) 380 270 350	E5° 15.757' N47° 6.38'
Tannay	Petites Îlotes, 58190 Tannay	+33 (0) 386 293 552	E3° 37.202' N47° 21.624'	
Trèbes	Port de Plaisance, 11800 Trèbes	+33 (0) 468 787 375	E2° 26.647' N43° 12.604'	
Allemagne	Jabel	Yachthafen Maribell, Am Ufer 1-2,17194, Jabel	+49 (0) 339 215 0956	E12° 32.375' N53° 31.857'
	Marina Wolfsbruch	Wolfsbruch 3, 16831 Kleinzerlang	+49 (0) 339 215 0956	E12° 53.97' N53° 10.85'
	Potsdam	Yachthafen Burchardi, Kastanienallee 22C, 14471 Potsdam	+49 (0) 339 215 0956	E13° 1.78' N52° 23.27'
Pays-Bas	Hindeloopen	Suderseewei 6, Hindeloopen, 8713LL	+31 (0) 514 591251	E5° 38.43' N52° 56.71'
	Vinkeveen	De Wilgenhoek Marina Jachthaven Wilgenhoek De Groenlandsekade 9 – 13 3645 BA Vinkeveen	+31 (0) 294 269 198	N 52 13.508, E 4 58.87
Italie	Casale	Via Nuova Trevisanadi Lughignano N. 1, 31032 Casale Sul Sile	+39 339 192 2161	E12° 18.22' N45° 38.17'
	Preckenico	Piazza Roma 14, 33050 Preckenico – Udine	+39 043 158 9710	E13° 4.697' N45° 47.376'
Angleterre	Benson (Tamise)	Waterfront, Benson, OX10 6SJ	+44 (0) 1491 824 067	W1° 6.912' N51° 37.19'
	Chertsey	Penton Hook Marina, Staines Road, Chertsey, Surrey, England, GB - KT16 8PY	+44 (0) 1491 824 067	W0° 30.228' N51° 24.567'
Ecosse	Laggan, (West Highland Sailing)	Laggan Locks, Spean Bridge, Inverness, PH34 4EB	+44 (0) 1809 501 234	W4° 49.576' N57° 1.575'
Irlande	Carrick-on-Shannon	The Marina Carrick-on-Shannon, Co. Leitrim,	+353 (0) 719 627 621	W8° 5.86' N53° 56.64
	Portumna	Connaught Harbour Portumna, Co. Galway,	+353 (0) 909 741 120	W8° 11.743' N53° 5.558
Canada	Smiths Falls	1 Jasper Avenue, Smiths Falls, K7A-4B5 Ontario	+1 343 881 8800	N/A

## INTERDICTION

-  Passage interdit
-  Section désaffectée
-  Interdiction de croiser et dépasser
-  Interdiction de dépasser
-  Interdiction de dépasser
-  Interdiction de stationner
-  Interdiction d'ancrer
-  Interdiction de s'amarrer
-  Interdiction de virer
-  Interdiction de créer des remous

## OBLIGATION






-  Prenez la direction de la flèche
  -  
  -  
- Se diriger vers le côté du chenal indiqué


-  Passage interdit
-  Passage interdit
-  Obligation de s'arrêter dans certaines conditions
-  Vitesse limitée km/h
-  Klaxonnez!
-  Observez vigilance particulière

## RESTRICTION








-  Profondeur d'eau limitée
-  Hauteur au-dessus de l'eau limitée
-  Largeur limitée
-  Le chenal se trouve à 40 m de la rive

## INDICATION








-  Fin d'interdiction ou d'obligation
-  Autorisation de passer
-  Bateaux sortants
-  Croisement câble électrique
-  Bac ne navigant pas librement




-  Autorisation de stationner
-  Autorisation d'ancrer
-  Autorisation de s'amarrer
-  Indication aire de virage
-  Voir principale/voie affluente
-  Eau potable
-  Parcours ski nautique
-  Téléphone

## ÉCLUSES










-    Fermée
- Hors service
-   Préparez-vous à entrer
-   Entrez

## PONTS












-   
-   Interdiction de passer
-   Interdiction de passer hors espace indiqué

-   Passez, pas de trafic en sens inverse
-  Passez, trafic dans les deux sens

## BALISES

-    Balises côté droit (en montant)
-  Epi côté droit (en montant)
-    Balises côté gauche (en montant)
-  Epi côté gauche (en montant)
-  Bifurcation

## SIGNAUX SONORES

-  (4 secondes) Attention
-  1 seconde) Je viens sur tribord
-  Je viens sur bâbord
-  Je bats en arrière
-  Je suis incapable de manoeuvrer
-  Danger imminent d'abordage
-  Je veux dépasser à votre tribord
-  Je veux dépasser à votre bâbord
-  On ne peut me dépasser
-  Je vais virer sur tribord
-  Je vais virer sur bâbord